MARVEL 9

#1

DEADPOOL KILLS DEADPOOL

¡ADVERTENCIA PARENTAL!
¡NO APTO PARA NIÑOS!

BUNN
ESPIN
GANDINI
BOMBEPOOL
REYCAROLUS
LLSW-PRIX

WWW.ELABUELOSAWA.COM

DEADPOOL KILLS DEADPOOL

DEADPOOL. WADE WILSON. EL MERCENARIO BOCAZAS.

POSIBLEMENTE EL MERCENARIO MÁS HÁBIL DEL MUNDO... Y DEFINITIVAMENTE EL MÁS MOLESTO. EL REVIENTA-CHISTES, EL MARCA-DIFERENCIAS, EL DESTRUCTOR-DE-LA-CUARTA-PARED*, EL DIVERTIDO DEVORADOR-TACOS DE SANGRE FRÍA, DEADPOOL HA BORDEADO LARGAMENTE** LA LÍNEA ENTRE HÉROE Y VILLANO, ENTRE MANÍACO Y GENIO, ENTRE FEO Y APESTOSO.

LOS HÉROES DEL UNIVERSO MARVEL VEN A WADE COMO UN CHISTE. SIN EMBARGO, SE MUESTRAN MUY PRUDENTES Y SE PREOCUPAN POR SI EL CHISTE SE VOLVIESE MACABRO, POR SI DEADPOOL FUERA DEMASIADO PELIGROSO PARA PERMITIRLE CORRER LIBREMENTE. ES POR ELLO QUE LA MAYORÍA NO LE DAN CRÉDITO. OTROS LO VEN COMO ALGUIEN AL QUE EVITAR POR EL BIEN DE SU CORDURA Y DIGNIDAD, Y NO MUCHO MÁS.

PERO NUESTRO UNIVERSO NO LO ES TODO. EXISTE UN MULTIVERSO DE MUNDOS INFINITOS, CADA UNO LIGERAMENTE DISTINTO DEL ANTERIOR. A LO LARGO DEL ESPECTRO MULTIVERSAL EXISTE UNA INTERMINABLE PANOPLIA DE DEADPOOLS DIFERENTE TANTO EN FORMA COMO EN COLOR. DEADPOOLS DE DIFERENTES GÉNEROS, EDADES, ESPECIES, TIEMPOS, CONSTITUCIÓN FÍSICA, EMBLEMAS, PREFERENCIA DE GOLDEN GIRL*** ... LAS POSIBILIDADES SON INFINITAS.

Y LAS POSIBILIDADES, ADEMÁS, INCLUYEN EL LADO TENEBROSO. EXISTE UN MUNDO MUY PARECIDO AL NUESTRO DONDE DEADPOOL VIO LA REALIDAD... QUÉ ÉL Y EL RESTO DE HÉROES DE SU MUNDO SON TAN SÓLO TRABAJOS DE FICCIÓN, CREADOS PARA EL ENTRETENIMIENTO DE OTROS. ÉL SE ENCARGÓ DE SALVARLOS DE ESE DESTINO... ASESINÁNDOLOS DE FORMA BRUTAL. PERO NO SE DETUVO AQUÍ, SINO QUE VIAJÓ DE MUNDO EN MUNDO, MATANDO A CUANTOS HÉROES ENCONTRÓ, LLEGANDO EVENTUALMENTE AL REINO DE LAS IDEAS PARA ACABAR CON LA INSPIRACIÓN SACADA DE LAS PÁGINAS DE LA LITERATURA Y QUE DIERON LUGAR A MUCHOS HÉROES.

AUNQUE PROBABLEMENTE NO TENGA MUCHO QUE VER CON ESTA HISTORIA, ¿NO? ASÍ QUE OLVIDAD LO QUE HE DICHO.

CULLEN BUNN
ESCRITOR

SALVA ESPIN
ARTISTA

VERONICA GANDINI
COLORISTA

JOE SABINO DE VC
ROTULADOR

MIKE DEL MUNDO
ARTISTA DE PORTADA

JORDAN D. WHITE
EDITOR

AXEL ALONSO
EDITOR EN JEFE

JOE QUESADA
DIRECTOR CREATIVO

DAN BUCKLEY
PUBLICISTA

ALAN FINE
PRODUCTOR EJECUTIVO

REYCAROLUS
TRADUCCIÓN

UN TRABAJO PARA
LLSW-PRIX

BOMBEPOOL
EDICIÓN DIGITAL

© 2013 Marvel Characters, Inc. All rights reserved. All characters featured in this issue and the distinctive names and likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of Marvel Characters, Inc. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental. WWW.MARVEL.COM

* CAROLUS DICE: LA CUARTA PARED ES LA BARRERA IMAGINARIA QUE SEPARA AL LECTOR DE UN COMIC DEL PERSONAJE SOBRE EL QUE LEE. DEADPOOL MUY A MENUDO NOS HABLA COMO SI FUERA CONSCIENTE DE SER FICTICIO, POR LO QUE ESTÁ ROMPIENDO DICHA CUARTA PARED.
** CAROLUS DICE: CON LA TRADUCCIÓN SE PIERDE EL DOBLE SIGNIFICADO DE "LONG SKIRTED", QUE SIGNIFICA EN ESTE CONTEXTO "BORDEAR LARGAMENTE", PERO TAMBIÉN "FALDA LARGA".
*** CAROLUS DICE: THE GOLDEN GIRLS ES UNA ANTIGUA SERIE TELEVISIVA SOBRE UN TRÍO DE JUBILADAS QUE COMPARTEN CASA Y UNA FÉRREA AMISTAD. DEADPOOL SE SIENTE PLATÓNICAMENTE ENAMORADO DE UNA DE ELLAS.

ESTO DEBE DE SER DURO PARA TU ESTÔMAGO.

HRR

SUPONGO QUE TODO ES DURO PARA TU ESTÓMAGO, ¿NO ES VERDAD?

VIENDO QUE NO TIENES NINGÚN TIPO DE SISTEMA GASTROINTESTINAL DEL QUE HABLAR.

PERO NO SOY UN MONSTRUO SIN CORAZÓN.

¿UN CORAZÓN?

¡MEEEEK! ¡VUÉLVELO A INTENTAR!

¡EL BUENO Y VIEJO DE HEADPOOL NO TIENE UNA COSA DE ESAS!

PERO TÚ COMPRENDES DE DÓNDE VENGO, ¿VERDAD, HEADPOOL?

¡CLARO! ¡CLARO!

¡HABLO CON TOTAL FLUIDEZ EL "FURIOSO PSICÓPATA"!

PING

LO QUE HAGO... LO HAGO POR LA CAUSA.

PERO TODAVÍA ME SIENTO MAL POR ELLO... NORMALMENTE.

FWUMP

¡EH! ¡CON CUIDADO!

¡ARAÑARÁS MIS FINOS RASGOS Y ANULARÁN LA GARANTÍA!

TODOS MIS OBJETIVOS... CADA VEZ QUE MATÉ A UNO DE TUS... OTROS...

...SENTÍA COMO SI MATARA UN PEQUEÑA PARTE DE MÍ MISMO.

¡EY!

¡ESPERA UN SEGUNDO!

TH-CHUNK

TÚ, SIN EMBARGO,

NO ME SIENTO MAL CON LA IDEA DE ACABAR CONTIGO.

¿QUÉ ESTÁS--

BEEP BEEP

--HACIENDO?

AW...

BEEEEEEEP

WHHRRRRRRRRRRR

OKAY... OKAY...

RGGH

¿¡SE ACABÓ LA BROMA, VALE!?

RRRRRRRRRRRRRRR

T-TÚ... RRGGH... ¡NO PUEDES HACERME ESTO!

GGRGH

¡ME NECESITAS!

YO SOY EL COMIC--

RRRRRRRRRRRRRRR

--RREEGGHHGGGH

RRRRRRRRRRRRRRR

SPLAT

TÚ ERES--

DING

HRR

TÚ ERAS...

UNA ABOMINACIÓN.

ERA MEJOR QUE NO OSCURECIERAN LA PUERTA DEL PROGRESO... DE LA CAUSA... DEL FIN DE LOS TIEMPOS.

ESTABAS MUERTO... PERO VIVIENDO, TAMBIÉN.

Y NO ES ASÍ COMO FUNCIONAN LAS COSAS.

LA MUERTE ES LA MUERTE... PARA TODOS Y CADA UNO DE NOSOTROS.

HRR

SI NO ACABARAS DE HABERTE VUELTO DE ADENTRO A FUERA, SEGURO QUE HUBIERAS APRECIADO ESTO.

TELETRANSPORTE.

PARA UNO.

VERRASH

EL VERDADERO MUNDO MARVEL.*

¡LO SABÍA! ¡TÍOS, SABÍA QUE PLANEABAIS ORDENAR ALGÚN TIPO DE ATAQUE TERRORISTA!

¿PERO ALGUIEN QUISO ESCUCHARME?

"ULTIMÁTUM NO ES TAN ESTÚPIDO COMO PARA INTENTAR ALGO A PLENA VISTA", DIJO EL CAPITÁN AMÉRICA.

"SÓLO ESTÁS SIENDO DEMASIADO PARANOICO", DIJO RED HULK.

"POR FAVOR, PARA DE HACKEAR MI CUENTA DE TUMBLR 'BIEBER & BEERS'"** DIJO WOLVERINE.

BUDDA-BUDDA-BB-BUDDA-BUDDA-

* ¡NO, EN SERIO! ¡ES LA TIERRA-616!

PERO MIRA DÓNDE ESTAMOS AHORA.

TODO EL MUNDO SE ENCUENTRA MUY OCUPADO COMO PARA PRESENTARSE.

Y DEJAN AL BUEN Y VIEJO WADE AL CUIDADO DE~

**CAROLUS DICE: TUMBLR ES UNA PLATAFORMA DE MICROBLOGGERS DONDE COLGAR FOTOS, ARTÍCULOS... Y 'BIEBER & BEERS' ES EL NOMBRE DEL MINIBLOG QUE SUPUESTAMENTE TIENE WOLVERINE Y QUE TRATA DE CERVEZA Y DEL IRRITANTE JUSTIN BIEBER.

¡EEP!

¡ATENCIÓN! ¡PUEBLO DE LOS ESTADOS UNIDOS!

¡YEEEEAAAAGGH!

¡DESECHAD LA TIRANÍA DEL NACIONALISMO!

¡ABRAZAR LA VERDAD DE ULTIMATUM!

¡ATENCIÓN! ¡PUEBLO DE LOS ESTADOS UNIDOS!

¡DESECHAD LA TIRANÍA DEL NACIONALISMO!

¡OOOF!

SPLAT

¡ABRAZAR LA VERDAD DE ULTIMATUM!

¿DÓNDE ESTÁ TODO EL MUNDO?

¿A MÍ, MIS X-MEN?

¿VENGADORES, REUNÍOS?

¿HOLLA AT YOUR BOY*?

¿ALGUIEN--?

¿--ME AYUDA?

HEY--

¡NO OS MOVÁIS!

MANTENED VUESTROS CULOS INOCENTES AHÍ DONDE ESTÁN... AL MENOS MIENTRAS DISTRAIGO A ESE ROBOT GIGANTE DE ALLÍ.

¿OKAY?

* CAROLUS DICE: EXPRESIÓN INFORMAL AFROAMERICANA QUE SE UTILIZA PARA DECIR "LLÁMAME PRONTO, TÍO"

MUY BIEN.

¡ASALTO NÚMERO DOS!

¡ATENCIÓN! ¡PUEBLO DE LOS ESTADOS UNIDOS!

NO SÉ SI PUEDO GANAR ESTA PELEA.

¡NO LO NECESITO!

¡DESECHAD LA TIRANÍA DEL NACIONALISMO!

TAN SÓLO NECESITO ENTRETENER AL **NÚMERO UNO DE LA MAFIA** HASTA QUE LLEGUE LA CABALLERÍA.

¡ABRAZAR LA VERDAD DE ULTIMATUM!

¡ABRAZA ESTO!

SHRRRRK

UH...

¿Y LA CABALLERÍA QUE MENCIONÉ?

Y AQUÍ VIENEN.

COMO... A... ¿MACH CINCO*?

BARROOSSH

* CAROLUS DICE: A UNOS 6.125 KILÓMETROS POR HORA.

BRRR

New!!!

New Shop

¡LOS DEADPOOL CORPS!

¡HABLANDO DE JUSTO A TIEMPO!

NO ME MALINTERPRETÉIS. TENÍA TODO BAJO CONTROL.

REALMENTE NO NECESITABA UN POCO DE AYUDA DE MIS VERSIONES ALTERNATIVAS DE UNIVERSOS PARALELOS.

(¡Y AQUÍ TENÉIS OTRO RESUMEN!)

EN ESTOS TIEMPOS ME CODEO CON GENUINOS SUPERHÉROES.

PERO TODAVÍA ME ALEGRO DE VEROS--

ESPIN

¡ROWF!

SLLLLUUUUURRRRP

OKAY, DOGPOOL.

ABAJO, CHICO.

¡LADY-D! ¿QUÉ TAL SI ME CUENTAS QUÉ ESTÁ PASANDO AQUÍ?

A TÍ, A DOGPOOL Y A KIDPOOL OS RECONOZCO.

PERO ESOS OTROS--

¿QUIÉNES SOIS, TIOS?

SOY DEADPOOL

¿TODAVIA ESTAMOS TENIENDO ESTA D SCUSIÓN?

PUEDES HABER SIDO DEADPOOL EN TU MUNDO, PERO CUANDO ESTAMOS COMPARTIENDO EL MISMO CONTINUO DEL ESPACIO-TIEMPO, DEBERIAS SER UN POCO MÁS--

SI. SÍ. YA LO PILLO.

TODOS QUEREMOS SER EL ARTÍCULO GENUINO.

¡CRÜE!

...

YEAH.

NO IMPORTA, SEÑOR HÉROE PULP O MASCARA DE GAS DE LA GOLDEN AGE*... ¡TÚ!

DADO QUE SOLAMENTE SOIS ALGO MENOS SEXYS QUE YO, OBVIAMENTE ERES TÚ QUIEN ESTÁ AL CARGO DE ESTA MOTLEY CREW**--

¡HEY-- ALZA LOS CUERNOS CUANDO DIGAS "CRÜE"!

* CAROLUS DICE: LOS HÉROES DEL GÉNERO PULP PRECEDIERON A LOS SUPERHÉROES, CUYAS PRIMERAS ENCARNACIONES, EN EL PERÍODO 1938-1953 ES CONOCIDO COMO GOLDEN AGE.

** CAROLUS DICE: JUEGO DE PALABRAS ENTRE MOTLEY CRÜE, POPULAR GRUPO DE HEAVY METAL Y TROPA ABIGARRADA (MOTLEY CREW)

ENTONCES...

¿ME DIRÁS QUÉ ES LO QUE ESTA PASANDO?

NO ESTABAMOS SEGUROS DE PODER ENCONTRARTE..

AL MENOS NO CON VIDA.

AHORA SOMOS OBJETIVOS.

¿QUIÉNES?

¿VOSOTROS? ¿LOS CORPS?

TODOS NOSOTROS.

¿APUNTADOS POR QUÉ?

¿O ES POR QUIÉN?

"QUIÉN" SUENA MÁS S NIESTRO. COMO SI FUERA THANOS QUIEN VA TRAS NOSOTROS.

PERO SI ESTÁ DETRAS, NO SÉ... ALGUIEN COMO. ANGAR THE SCREAMER* ENTONCES ME QUEDO CON EL "QUE"

ESTAMOS PERDIENDO EL TIEMPO.

TENEMOS QUE EMPEZAR A MOVERNOS.

AHORA

ESCUCHA. ESPERA. ESCUCHA.

NO QUIERO ECHAR A PERDER TL QUÉ-GRAVE-PERO-VAGA-ADVERTENCIA.

... PERO NO PUEDO SIMPLEMENTE SUBIR Y LARGARME.

¡TENGO RESPONSABILIDADES!

TENDRÉ QUE ESTAR AQUÍ CUANDO LOS VENGADORES, O LOS CUATRO FANTASTICOS O LOS X-MEN LLEGUEN PARA HACER LIMPIEZA.

O SEA... QUIERO MI RECONOCIMIENTO POR HABER SALVADO EL DIA.

¡AUNQUE... ESPERO QUE NO OS IMPORTE... YO CULPO A TODOS ESOS AGENTES QUE DISPARARON SOBRE VOSOTROS, CHICOS*)

VAMOS, T.O.

¿LOS VENGADORES... ELLOS NO TE VAN A DAR NINGUNA MEDALLA.

TIENES RAZÓN. LO SÉ.

TIENES RAZÓN.

QUE COMIENCE LA CANCIÓN DEL INCREIBLE HULK**

¡PON UN POCO DE ANIMO EN ESOS PIES, AMIGO! ¡AQUI SE GESTA UNA VERDADERA CRISIS!

NO TARDES MUCHO EN DECIDIRTE A ENTRAR EN LA NAVE ¡NO SÉ SI TENEMOS SUFICIENTE CINTA ADHESIVA Y GRASA!

AFORTUNADAMENTE, LLEVO AMBAS COSAS EN MI CINTURÓN DE--

ZARRRAAAAAAAAAKK

* CAROLUS DICE: RESULTA DIFÍCIL DE ENTENDER, PERO AHORA HABLA A LOS ROBOTS A LOS QUE SE ENFRENTO.

** CAROLUS DICE: SE REFIERA A LA TRISTE E ICÓNICA MELODIA DEL CAPITULO FINAL DE LA SERIE DE LOS 70S PROTAGONIZADA POR EL MUSCULOSO LOU FERRIGNO.

¡OOOOOH!

¡ESO TIENE QUE DOLER!

HRR

¿QUIÉN ES EL SIGUIENTE?

"¿QUIEN ES EL SIGUIENTE?"

YO CREO QUE LA PREGUNTA MAS IMPORTANTE ES-- ¿QUIEN PERMITIÓ QUE ESE SIMIO ESCAPARA DE SU JAULA?

¡¡¡RRAAAKKK!!!

¡LLEGAMOS DEMASIADO TARDE!

¡NOS HA ENCONTRADO!

GRRRRRR

¿QUIEN?

¿ESTE TIO?

¿ESTE ES EL TIPO QUE OS ESTÁ DANDO TANTOS PROBLEMAS?

VRRRRROOOOOOSH

SHHRRAK

¡VOY A TENER A ESTE TIPO ENVUELTO PARA REGALO EN UN PLIS!

WHUMPF

¡OOOF!

¿VEIS?

CUANDO SE TRATA DE HACER BUENOS CADAVERES--

--¡NO ACEPTE IMITACIONES!

TELETRANSPORTE.

PARA UNO.

¡OOOH!

¡VAMOS!

ESCUCHO UN PEQUEÑO MURMULLO--

YERASH

¡YEEEEEAAAARRRGH!

BRRR

SZZZARRRAAAAK

¡DOGPOOL!

¡YA NO PUEDES AYUDARLE!

¡SE HA IDO!

IDO...

.COMO LOS DEMÁS.

¡¿HAS MATADO AL PERRO!?

¡ERES UNA MIERDA!

¡PODRAS SER MI DOPPELGANGER* VENIDO DESDE OTRA DIMENSION, PERO TÚ Y YO NO TENEMOS NADA EN COMÚN!

EXCEPTO, QUIZÁS, EL MISMO TONO DE VOZ.

TELETRANSPORTE--

--PARA MEDIO.

CAROLUS DICE: UN DOPPELGANGER ES, SEGÚN EL FOLCLORE GERMANO, EL DOBLE FANTASMAGÓRICO -Y MALIGNO- DE UNA PERSONA VIVA.

¡RRREEEAAAGGGH!

GGRRGGG

¿QUÉ ES LO QUE DIJISTE ANTES?

OOOOOOH.

ESO TIENE QUE DOLER.

ZZZRRRRAAAK

¿QUÉ ES ESTO?

¿ALGÚN TIPO DE RAYO ANTI-REGENERATIVO?

ANTI-REGENERATIVO SIGNIFICA ANTI-DEADPOOL.

¡VÁMONOS!

¡HAY OTROS COMO ÉL!

OTROS, ¿EH?

¿QUÉ QUIERES DECIR CON OTROS?

YA LO VERÁS, WADE.

ESTAMOS EN GUERRA.

UNA GUERRA SUICIDA.

ALGN

POWER FER

WWRRRRROOOOSSSSSH

DÉJALO CORRER.

ESTE VIAJE ESTÁ A PUNTO DE PONERSE MUCHO MÁS COMPLICADO.

HEY... CHICO...

DOGPOOL ERA... BUENO, ERA UN **BUEN** PERRO.

DEBÍ HABER SIDO YO.

EN VEZ DE ÉL, DEBÍ SER YO.

NO, NO DEBISTEIS SER NINGUNO DE **VOSOTROS** DOS.

UH...

NO SOY BUENO EN ESTO.

¿SEGURO QUE VAS A ESTAR **BIEN**?

¡NINGUNO DE NOSOTROS VA A ESTAR BIEN SI NO HACEMOS ALGO... **RÁPIDO!**

ESTA ÚLTIMA EXCURSIÓN... HEMOS VISITADO UNA DOCENA DE REALIDADES Y TODOS LOS DEADPOOLS QUE NOS HEMOS CRUZADO HAN SIDO **ASESINADOS**... MENOS TÚ.

Y **MIRA** CUAL FUE EL **COSTE**.

MUY BIEN.

¿¡PODRÍA ALGUIEN --**POR FAVOR**-- CONTARME, EN EL NOMBRE DE LOS MINI-CALZONCILLOS DE NAMOR, LO QUE OCURRE!?

YO TE LO DIRÉ, **WADE WILSON**.

YO SOY...

...EL VIGILANTE...

...Y HE SIDO TESTIGO DE UNA MATANZA PERPETRADA CONTRA TI Y TUS CONTRAPARTIDAS A LO LARGO Y ANCHO DEL UNIVERSO.

¿YO?

PUES NO PUEDO ENTENDERLO.

SOY UN CHISTE... SOY UN RECURSO CÓMICO.

¿POR QUÉ QUERRÍA ALGUIEN MATAR DEADPOOLS?

#1

the MULTIVERSE

PORQUE, WADE WILSON...

...LA CRUZADA PARA EXTINGUIR LA EXISTENCIA HA COMENZADO...

...¡Y DEADPOOL ES EL PADRE DE TODAS LAS COSAS!

CONTINUARÁ...